

# **WEITER ALS DER MOND**

(Verder dan de Maan)

**Ein Film von Stijn Coninx**

**Mit Huub Stapel, Johanna ter Steege, Neeltje de Vree u.a.**

**Niederlande/Belgien/Deutschland/Dänemark 2003 –99 Min. – 1:1,85 – Dolby SRD-DTS**

**Kinostart: 12. Mai 2005**

**VERLEIH:**

MOVIENET  
Rosenheimer Str. 52  
81669 München  
FON 089-4895 3051  
FAX 089-4895 3056  
MAIL [movienetfilm@aol.com](mailto:movienetfilm@aol.com)

**PRESSEBETREUUNG:**

Filmpresse Meuser  
Egenolfstraße 13 HH  
60316 Frankfurt  
FON 069 – 405 804-0  
FAX 069 – 405 804-13  
[info@filmpresse-meuser.de](mailto:info@filmpresse-meuser.de)

# Weiter als der Mond

<b>Regie:</b>	Stijn Coninx
<b>Produktion:</b>	Els Vandevorst & Ineke van Wierst
<b>Produktionsgesellschaft:</b>	Isabella Films
<b>Drehbuch:</b>	Jacqueline Epskamp
<b>Kamera:</b>	Walther Vanden Ende
<b>Produktionsdesign:</b>	Peter Menne
<b>Schnitt:</b>	Ludo Troch
<b>Musik:</b>	Henny Vrienten
<b>Länge:</b>	99 min.
<b>Format:</b>	35mm
<b>Bildformat:</b>	1: 1.85
<b>Ton:</b>	Dolby SR
<b>Locations:</b>	Niederlande und Belgien
<b>Koproduktion:</b>	Sophimages (Belgium) LICHTBLICK – Film (Germany) KRO television VRT R.T.B.F. (Télévision belge) ZDF/ARTE
<b>Gefördert durch:</b>	Dutch Film Fund CoBO Fund Rotterdam Fund for film and audiovisual media Fonds Film in Vlaanderen and Vlaams Audiovisual Fonds Centre du Cinema et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédistributeurs wallons Filmstiftung NRW Danish Film Institute Eurimages

Der Film war 2004 belgischer Kandidat für den Auslands-Oscar und gewann beim LUCAS Filmfest die LUCAS-Trophäe für den besten Film, den von der internationalen Vereinigung der Filmclubs (FICC) vergebenen Don-Quijote-Preis und den Preis des internationalen Kinder- und Jugendfilmzentrums (CIFEJ).

## **INHALT**

Für die neunjährige Caro, die in einem kleinen holländischen Dorf aufwächst, fängt gleich hinter dem Mond der Himmel an. Daher kann sie sich auch nicht vorstellen, dass Gott die mit Spannung erwartete Mondlandung von Apollo 11 erlauben würde. Es ist das Jahr 1969, die Begeisterung für neue Technologie ist groß, und niemand teilt Caros Sorgen. Mit ihrem Lehrer gerät sie darüber in Streit. Ihre Geschwister sind teilnahmslos und gleichgültig. Nur ihr Vater hat auch große Schwierigkeiten mit der modernen Technik, die überall auf dem Vormarsch ist – allerdings ganz anderer Art als Caro. Er liebt seinen Bauernhof und seine Schweine, sträubt sich aber dagegen, die Probleme, vor die ihn die neuen Technologien stellen, zu lösen. Weil die Verantwortung für seine große Familie - das sechste Kind ist unterwegs - auf ihm lastet, flüchtet er sich immer mehr in den Alkohol. Oder spielt an nüchternen Tagen den Familienclown.

Als Caros Erstkommunion näher rückt, schließt sie mit ihrem Vater einen Pakt: Sie überwindet ihre panische Angst vorm Schwimmen, und er rührt bis zu ihrer Kommunion keinen Tropfen Alkohol mehr an. Doch der Vater hält nicht durch und versetzt während der Kommunionsfeier die eingeladenen Nachbarn und Freunde in Entsetzen. Caro beginnt daraufhin, alles zu hinterfragen, sogar ihren Glauben. Immer stärker wird das Gefühl, dass sie ihrem Leben hilflos ausgeliefert ist. Als eines Nachts auch noch alle Schweine sterben, zieht sich ihr Vater in eine tiefe Apathie und Gleichgültigkeit zurück. Erst als die Familie eine neue Schweineherde bekommt, scheint neue Hoffnung und Glaube in die Familie zurückzukehren. Caro hat unterdessen – auch dank des Pakts mit ihrem Vater – ihre Angst vorm Wasser überwunden und Schwimmen gelernt. Und, was noch viel wichtiger ist, sie hat eine neue Einstellung zum Leben gefunden.

## FILMOGRAPHIE

### Darsteller:

Die Familie Werner:

Mees Sr.	Huub Stapel	<i>Dial 9 for Love, Rent a Friend, Kai Rabe gegen die Vatikan Killer, Hoffman's honger, Flodder in Amerika, De onfatsoenlijke vrouw, Amsterdamned, Op hoop van Zegen, Flodder, De Lift.</i>
Ita	Johanna Ter Steege	<i>Mariken, Een vrouw van het Noorden, Rembrandt, Le Coeur Fantome, Tot Ziens, Immortal Beloved, Dear Emma, Sweet Böbe, Meeting Venus, Vincent &amp; Theo, Spoorloos.</i>
Caro	Neeltje de Vree	
Mees jr.	Nyk Runia	
Bram	Yannic Pieters	
Annette	Julia van Litsenburg	
Lettie	Isabel Leur	

### Weitere Darsteller:

Tante Connie	Anneke Blok	<i>Familie, Zus &amp; Zo, Kruimeltje</i>
Tante Masha	Annet Malherbe	<i>Minoes, Abeltje, Kleine Teun</i>
Onkel Tom	Kees Hulst	<i>Snapshots, Minoes, Abeltje</i>
Adri	Michiel Beurskens	
Tante Veronica	Marisa van Eyle	<i>Minoes, Familie, Monte Carlo</i>
Onkel Willy	Jappe Claes	<i>Storm in mijn hoofd, Kaas, Daens</i>
Nachbarin Moniek	Betty Schuurman	<i>Oh oh Den Haag, Karakter</i>

Priester	Dirk Roofthoof	<i>Magonia, Olivetti 82, Kaas</i>
Aad Schiller	Bert André	<i>De Aanspreke, Kaas, De Missie</i>
Ouwe Ebbe	Jaak van Assche	<i>Olivetti 82, Lijmen/Het Been</i>
Polizist	Flip Filz	<i>Antonia, Oh Boy</i>
Lehrer	Stefan de Walle	<i>Wij Alexander, Flodder</i>
Schwimmlehrer	Wim Opbrouck	<i>Iedereen Beroemd, Manneke Pis</i>
Frau auf Moped	Juul Vrijdag	<i>Fl. 19,99, Hoogste Tijd</i>

## CREW

### Regie

Stijn Coninx ist einer der erfolgreichsten Regisseure aus Flandern. U.a. inszenierte er HECTOR und KOKO FLANEL. International bekannt und mehrfach ausgezeichnet wurde er mit DAENS. DAENS wurde u.a. für den Oscar als bester ausländischer Film nominiert.

### Produktion

Isabella Films wurde 1997 gegründet. Derzeit produzieren Els Vandevorst und Ineke van Wierst für Isabella Films. Der Schwerpunkt von Isabella Films liegt in der Produktion von Spielfilmen, die kommerzielles Potential aufweisen und einem internationalen Publikum durch ihre künstlerischen Leistungen zugänglich gemacht werden. Isabella Films setzt auf die Dynamik der Zusammenarbeit mit jungen Talenten und arbeitet mit dieser Philosophie auf einem nationalen und internationalen Level. In den letzten Jahren hat Isabella Films solide Verbindungen mit internationalen Produzenten wie Zentropa Productions (Dänemark) und LICHTBLICK (Deutschland) etabliert.

Isabella Films hat verschiedene nationale und europäische Spielfilme koproduziert, u.a. *FL. 19,99* von Mart Dominicus (1998), *The Crossing* von Nora Hoppe (1999), *Dancer in the Dark* von Lars von Trier (2000) und *Villa des Roses* von Frank van Passel (2001). Isabella Films ist Koproduzent von *Dogville* von Lars von Trier, *It's All About Love* von Thomas Vinterberg und *Father & Son* von Aleksandr Sokurov. Isabella Films entwickelt derzeit verschiedene Projekte und hat die Produktion von *The South* von Martin Koolhoven begonnen.

### Koproduktion

Die Koproduzenten von *Weiter als der Mond* sind die belgische Firma Sophimages, verantwortlich für *Hey Strangers*, *Les Aveux de l'innocent* und *Rosas danst Rosas*, und die deutsche Firma Lichtblick, verantwortlich für *Out of Tibet*, *La Noce* und *Une Minute de Silence*. Zentropa produzierte die Filme von Lars von Trier: *Breaking the Waves*, *The Kingdom*, *The Idiots*, *Dancer in the Dark* und viele andere.

### Drehbuch

Jacqueline Epskamp schrieb das Drehbuch von *Drift* und arbeitete an der holländischen TV Serie *Blauw Blauw* und *Luifel & Luifel*.

### Kamera

Der belgische Kameramann Walther Vanden Ende arbeitete an *Daens* von Stijn Coninx, *Minoes*, *The Crossing*, *Left Luggage*, *Oeroeg*, *No Man's Land*, *Farinelli* und vielen anderen Filmen.

### Schnitt

Zusammen mit Stijn Coninx arbeitete Ludo Troch (Belgien) an *Waar vlijft het licht?* und *Daens*. Ludo Troch übernahm außerdem den Schnitt für *Villa des Roses*, *Olivetti 82*, *Rosie* und *Everybody Famous*.

### Ton

Henry Morelle (Belgien) wirkte mit an *Daens*, *Pauline and Paulette*, *No Man's Island* und *Lisa*.

### Kostümdesign

Der Belgier Kristin van Passel arbeitete an dem Costume Design von *Villa des Roses*, *Mariken* und *Manneken Pis*.

### Produktionsdesigner

Der deutsche Produktionsdesigner Peter Menne war verantwortlich für *Feuer*, *Eis und Dosenbier*, *L'amour*, *l'argent*, *L'amour*, *Silverstar*, *Hotel* und *Rembrandt*.

### Komponist

Henny Vrienten komponierte die Musik u.a. zu den Filmen *The Discovery of Heaven*, *Kruimeltje*, *Abeltje* und *Madelief*.

### Regieassistentin

Anne von Dongen arbeitete als Regieassistentin u.a. in *Snapshots*, *Total Loss*, *Quidam*, *Quidam*.

### Herstellungsleitung

Han van der Werff (Niederlande) war verantwortlich für *Karakter*, *Stroop and Combat*.